

Mantel/Coat „SNOW“



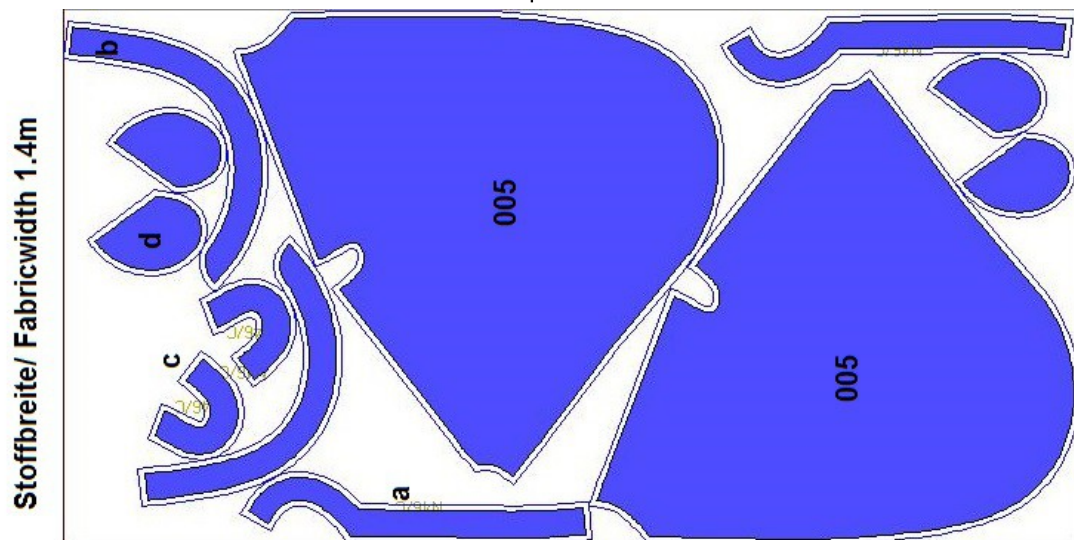
Deutsch	English		
Schnittteile	Pattern pieces		
005. Vorderteil+Rückenteil – 2x a. Vorderteil Beleg + Hals Beleg – 2x b. Saumbeleg – 2x c. Armbeleg – 2x d. Tasche – 4x Alle Belegteile lassen sich vom Schnittteil 005 ausschneiden! Vorderteilbeleg und Halsbeleg werden an der Schulterlinie zusammen zugeschnitten	005. Front+Back piece – 2x a. Front facing + neck facing – 2x b. Hem facing – 2x c. Sleeve facing – 2x d. Pocket – 4x Alle facing pieces are cut from the pattern piece 005! Front facing and neck facing are cut together: connect the facing pieces on the shoulderline!		
Nahtzugabe	Seamallowance		
Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben! Bitte schneiden Sie die Schnittteile mit 1cm Nahtzugaben	<i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i> Please cut all pattern pieces with 1cm seamallowances		
Sie brauchen	You need		
Material	Kurzgrößen/shortsizes	standardsizes	Langgrößen/Longsizes
Stoff / Fabric	2,5m	2,6m	2,8m
Einlage für alle Belege, Taschenöffnung/ Vlieseline for all facings and pocket opening			
5 Knöpfe oder Druckknöpfe/ Buttons or press buttons			

Stoffempfehlung

Mittelschwere Stoffe mit 1,4m Stoffbreite!
Originalstoff: mittelschwerer Wollstrick mit wenig Stretch

Recommended fabric

Middleweight fabrics with 1,4m fabricwidth!
Original fabric: middleweight woolknit with less elasthan

Zuschneideplan im Stoffbruch 1,4m | Fabric lay plan on fold 1,4m**Nähschritte:**

Schritt1: Einlagen bügeln
Einlagen bügeln auf die Belege und auf die Taschenöffnung

Schritt2: Tasche
Die Taschen rechts auf rechts auf die Taschenmarkierung positionieren. Die Taschenöffnung entlang der Markierung steppen

Sewingsteps:

Step1: Fix interfacing
Fix the interfacing on the facing pieces and pocketopening

Step2: Pocket
Place the pocket on the right side of the coat on to the marked place. Stitch the pocket opening along the mark.



Die Taschenöffnung zwischen der Stepplinien einschneiden, links wenden und gut in Form bügeln.



Cut the pocket opening. Turn the pocket to leftside and press it in form



Die andere Tasche darauf legen, stecken und einmal umherum steppen. Die Nahtzugaben zusammen versäubern. Die fertige Tasche an der geraden Seite einmal absteppen, damit sie nicht zu sehr runter hängt

Pin the another pocket piece on the attached pocket and stitch around. Neaten the seamallowances together. Topstitch the pocket on the straight side once, so it will not hang loosely.



Schritt3: Ärmel

Die Nahtzugaben Schulterentlang versäubern
Den Außenrand des Arm Saumbelegs versäubern

Step3: Sleeve

Neaten the seamallowance along the shoulder
Neaten the outer edge of sleeve hem facing



Den Armbeleg rechts auf den Ärmelsaum legen und steppen. Die Nahtzugaben zurückschneiden und in 2cm Abständen einschneiden



Pin the sleeve facing on the right side of sleeve hem and stitch. Trim and cut the seam allowance



Vorder- und Rückenteile rechts auf rechts legen, und die Schulternähte steppen (inkl. Armbeleg). Die Nahtzugaben auseinander bügeln



Pin the front and back pieces on each other, right sides facing and stitch the shoulder seams (incl. sleeve hem facing). Press the seam allowances open



Den Armsaumbeleg nach links wenden und entlang der versäuberten Kante absteppen

Turn the sleeve facing to inside and topstitch along the neaten edge



Schritt4: Mantelbeleg

Die Nahtzugabe der Rückenmittelnahrt bis zur Markierung versäubern

Die Rückenteile rechts auf rechts legen und die Naht bis zur Markierung steppen. Die Nahtzugaben auseinander bügeln

Step4: Coat facing

Neaten the seamallowance of back center seam up to the mark

Pin the back pieces together, right sides facing and stitch the back center seam up to the mark



Alle Belegteile verbinden und die Nahtzugaben auseinander bügeln

Sew all facing pieces together and press the seamallowances open



Den Innenrand des Belegs versäubern

Neaten the inside edge of facing piece



Den Mantel und die Belegteile rechts auf rechts zusammen legen und die äußere Nahtlinie steppen.

Pin the coat and facing piece together right sides facing and stitch the outer edge seam.



Die Nahtzugaben zurückschneiden und an allen Rundungen und Ecken einschneiden oder einkerben

Trim seam allowances and cut and notch on all curves and corner



Den Beleg wenden und gut in Form bügeln.
Den Beleg entlang der versäuberten Kante mit dem Mantel zusammen steppen

Turn the facing piece to inside and iron it in form. Topstitch the the facing with the coat along the neatened edge

Das Belegende per Hand nähen
Zum Schluss alle Druckknöpfe annähen

Sew the facing ends by hand
Sew the pushbuttons on the marked places



Zusatzinfo/Additional info

Stoffe	Fabric
- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B im Querschnitt. - Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!	- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut. - Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.
Schnitt	Pattern
- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab. - Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten. - Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader	- Save the PDF – pattern on your computer. - The pattern is already sliced on size A4 and Us-lettersize ready to print, also on A0-size to plot. - To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader
Zeichenerklärung	Keysymbols
• Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.b Falten, Säume • Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc • HM – Hintere Mitte • VM – Vordere Mitte • VT- Vorderteil • RT- Rückenteil • Zeichen(→): Fadenlauf • Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses • Markierung Punkt: Position des Knopfes • Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte oder für Patchwork • Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden	• Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets • Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc • HM – central back • VM – central front • Mark (→): grain line • Mark triangle: end or begin of zip • Mark point: button position • Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc • Letters: matchpoints of pattern pieces